Globethics Repository



Bosch Code of Conduct

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository. More information on Globethics see https://www.globethics.net. Data and content policy of Globethics Repository see https://repository.globethics.net/pages/policy.

Item Type	Preprint
Authors	Bosch
Publisher	Bosch
Rights	Creative Commons Copyright (CC 2.5)
Download date	2026-11-05 04:21:07
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/227834

Code of Business Conduct
Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh

BOSCH
Sáng tạo vì cuộc sống



Kính gửi các đồng nghiệp

Kể từ khi "Xưởng Cơ khí chính xác và Kỹ thuật điện" được Robert Bosch thành lập năm 1886, Tập đoàn Bosch đã phát triển thành nhà cung cấp hàng đầu về công nghệ và dịch vụ. Trong lịch sử phát triển của mình, công ty luôn được định hướng bởi các giá trị và nguyên tắc đạo đức của người sáng lập. Các giá trị này bao gồm nguyên tắc về tuân thủ pháp luật. Nó quy định trách nhiệm của mỗi chúng tôi là phải tuân thủ pháp luật của các quốc gia chúng tôi tiến hành hoạt động kinh doanh. Robert Bosch tự thuật vào năm 1921: "Về dài hạn, giải pháp trung thực và công bằng đối với hoạt động kinh doanh sẽ mang lại lợi nhuận cao nhất. Và thế giới kinh doanh phải luôn coi trọng giải pháp này hơn mức được chấp nhận chung." Tuyên bố này thể hiện niềm tin mà chúng tôi cam kết ngày nay: niềm tin rằng sự tin cậy, sự tín nhiệm và đặc biệt là tính tuân thủ pháp luật là yếu tố không thể thiếu được trong thành công kinh doanh của chúng tôi.

Cam kết vững chắc đó đã đoàn kết toàn bộ nhân viên của Bosch trên toàn thế giới, bất chấp ranh giới về lãnh thổ và tính đa dạng về văn hoá. Tuân thủ pháp luật là giá trị cơ bản của công ty chúng tôi, và có ý nghĩa quan trọng đối với chúng tôi trong vai trò là uỷ viên của hội đồng quản trị. Chúng tôi mong muốn toàn bộ nhân viên đều tuân thủ chặt chẽ luật pháp. Chúng tôi không khoan dung đối với các hành vi vi phạm pháp luật tại công ty. Quy định này được áp dụng bắt buộc.

Để chứng minh tầm quan trọng của nguyên tắc này, chúng tôi đã tổng kết quan điểm của mình trên khía cạnh yêu cầu của luật pháp và các vấn đề về đạo đức. "Chúng tôi đang đưa hướng dẫn này vào Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh cho tất cả nhân viên. Qui tắc này nhằm nêu ra các chuẩn cơ bản mà chúng tôi cố gắng tuân thủ trong công việc và sẽ là kim chỉ nam trong hoạt động kinh doanh "theo phong cách Bosch". Nếu bạn còn nghi ngờ về khái niệm của quyết định chính xác hoặc liệu quyết định chính xác có được đưa ra hay không, chúng tôi khuyên bạn nên hỏi người giám sát của mình, nhân viên phụ trách tuân thủ luật pháp ở quốc gia hoặc bộ phận pháp lý.

Chúng ta cùng nhau gánh vác trách nhiệm nhằm xây dựng danh tiếng cho công ty. Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh này và những giá trị của Bosch cung cấp một nền tảng vững chắc nhằm xây dựng niềm tin có ý nghĩa quan trọng đối với thành công trong kinh doanh của chúng ta.

Franz Fehrenbach
Chủ tịch Hội đồng Quản trị
Robert Bosch GmbH

Wolfgang Malchow
Thành viên Hội Đồng quản trị
Robert Bosch GmbH

Code of Business Conduct
Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh

BOSCH
Sáng tạo vì cuộc sống

Lời mở đầu

Tuân thủ vô điều kiện các quy định pháp luật luôn là quy định bắt buộc đối với công ty chúng tôi và là một phần thiết yếu trong giá trị của Bosch. Rất nhiều các hướng dẫn và chỉ thị quản lý cách tuân thủ của nhân viên. Để hỗ trợ nhân viên tuân thủ các quy định này, các giá trị cốt lõi đã được tổng kết trong Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh.Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh này quản lý quan hệ giữa các đơn vị của Tập đoàn Bosch và nhân viên. Qui tắc này không nhằm mục đích tạo các quyền về hợp đồng đối với các bên thứ ba.

1. Các Nguyên tắc

Ứng xử theo Pháp luật

Chúng tôi tôn trọng nguyên tắc tuân thủ pháp luật chặt chẽ trong tất cả các hành vi, biện pháp, hợp đồng và các giao dịch khác của Tập đoàn Bosch; nguyên tắc này cũng áp dụng cho hoạt động nộp thuế đến hạn, xin giấy phép cần thiết (thường thuộc về luật hải quan và kiểm soát xuất khẩu), và tuân theo các quyền của bên thứ ba. Chúng tôi ủng hộ nguyên tắc này không chỉ trên quan điểm thiệt hại kinh doanh có thể phát sinh do vi phạm – thông qua hình thức tố tụng, phạt, bồi thường - mà trên hết là do chúng tôi khẳng định nguyên tắc tuân thủ không điều kiện với pháp luật, bất kể chi phí hoặc lợi ích tiềm năng đối với tập đoàn Bosch.
Toàn bộ nhân viên đều có trách nhiệm tuân thủ luật pháp tại nơi làm việc. Nghiêm cấm lôi kéo các bên thứ ba cam kết, hoặc cộng tác hoặc bao che các hành vi phạm pháp. Bất kể phải chịu hình phạt nào theo pháp luật qui định, các hành vi đi ngược lại với nguyên tắc này đều bị xử phạt.
Các giám sát viên phải có trách nhiệm đảm bảo không để xảy ra hành vi vi phạm pháp luật và Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh tại nơi mình phụ trách. Các hành vi vi phạm đó có thể ngăn chặn bằng biện pháp giám sát phù hợp. Các giám sát viên phải làm rõ rằng các hành vi vi phạm pháp luật là bị cấm và có thể phải chịu phạt dù nhân viên đó đang giữ chức vụ nào trong công ty. Ngoài ra, giám sát viên phải lưu ý nhân viên về các quy định trong Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh này.

Trách nhiệm đối với danh tiếng của Tập đoàn Bosch

Toàn bộ nhân viên phải coi trọng danh tiếng của Tập đoàn Bosch khi thực hiện nhiệm vụ.

Ứng xử đối với nhân viên

Chúng tôi tôn trọng phẩm giá cá nhân của mỗi nhân viên và do đó không dung thứ cho bất kỳ hành vi kỳ thị/xúc phạm trái pháp luật hoặc quấy rối nhân viên. Chúng tôi không sử dụng lao động trẻ em, không phê duyệt sử dụng lao động trẻ em của phía đối tác.

2. Tránh xung đột quyền lợi

Cổ phần và việc làm phụ

Nhân viên được phép làm việc làm phụ chỉ khi có thoả thuận trước với chủ lao động. Ngoài ra, nhân viên không được tham gia các hoạt động ngoài lề hoặc đầu tư vào công ty là đối thủ, nhà cung cấp hoặc khách hàng của Bosch trừ khi họ có thoả thuận trước của ban quản lý điều hành. Quy tắc này không được áp dụng nếu cổ phần của nhân viên dưới 10 %. Nếu nhân viên, chồng hoặc vợ, hoặc người thân có lợi ích hoặc nắm giữ vị trí cao trong công ty khác hoặc có vị trí có thể gây ảnh hưởng đến công việc kinh doanh của Bosch và công ty đó, có khả năng xảy ra xung đột về quyền lợi. Trong trường hợp như vậy, các giao dịch với công ty đó không được thực hiện nếu không có sự thoả thuận trước bằng văn bản của ban quản lý điều hành.

Hợp tác với đối tác kinh doanh vì mục đích cá nhân

Nếu công việc của nhân viên trực tiếp liên quan đến việc mua hoặc thanh toán đơn hàng, có khả năng xảy ra xung đột lợi ích. Nhân viên đó phải được sự đồng ý trước bằng văn bản trước khi tham gia vào các dịch vụ của đối tác kinh doanh nhằm mục đích cá nhân. Quy định này không áp dụng cho các hàng hoá và dịch vụ nói chung.

3. Xử lý thông tin

Tài liệu viết

Tất cả báo cáo và hồ sơ, dù là nội bộ hoặc bên ngoài, đều phải chính xác và trung thực. Các nguyên tác kế toán áp dụng cho các đơn vị tương ứng của tập đoàn Bosch phải được tuân thủ; các nguyên tắc này đòi hỏi dữ liệu và các hồ sơ khác phải hoàn toàn chính xác, kịp thời và tương thích với các hệ thống có liên quan tại mọi thời điểm. Thông tin bí mật của công ty chỉ có thể được sử dụng làm cơ sở để tạo các hồ sơ, tệp và các thông tin tương tự nếu việc làm này phục vụ lợi ích của Bosch.

Tính Bí mật

Thông tin bí mật của công ty không được công bố cho bên thứ ba. Trách nhiệm duy trì tính bí mật vẫn được áp dụng thậm chí sau khi chấm dứt việc làm của nhân viên.

Bảo vệ dữ liệu và bảo mật thông tin

Trong tất cả quá trình kinh doanh và tuân thủ tất cả các quy định của pháp luật, tính bảo mật phải được duy trì khi sử dụng dữ liệu cá nhân và tính bảo mật của dữ liệu kinh doanh phải được đảm bảo. Các biện pháp bảo mật về mặt kỹ thuật nhằm ngăn chặn truy cập trái phép phải tuân thủ chuẩn tương ứng phù hợp với công nghệ hiện đại.

Thông tin nội bộ

Thông tin nội bộ là thông tin không công khai; đó là thông tin mà các nhà đầu tư coi là quan trọng trong việc đưa ra các quyết định đầu tư. Nghiêm cấm mua, bán chứng khoán hoặc môi giới mua bán dựa trên thông tin nội bộ.

Thông tin nội bộ phải được xử lý bí mật. Thông tin nội bộ không được công bố cho các bên thứ ba, cũng như không được công bố mật khẩu để cho phép truy cập vào thông tin nội bộ được lưu trữ dưới dạng điện tử. Thông tin nội bộ chỉ được công bố cho nhân viên hoặc nhà tư vấn bên ngoài nếu người nhận thông tin yêu cầu thông tin để thực hiện công việc và đã cam kết xử lý thông tin một cách bí mật.

4. Ứng xử đối với đối tác kinh doanh và các bên thứ ba

Luật cạnh tranh và chống độc quyền

Tất cả nhân viên phải có trách nhiệm tuân thủ luật cạnh tranh lành mạnh theo quy định của luật hiện hành. Đặc biệt, các đối thủ cạnh tranh không được phép trao đổi thông tin hoặc đạt được thoả thuận về phân bổ lãnh thổ hoặc khách hàng, giá hoặc các thành phần giá như điều khoản và điều kiện của giá và bảo hành, quan hệ cung cấp hoặc các điều kiện chi phối giá, khả năng sản xuất hoặc các điều khoản và điều kiện cung cấp. Luật này cũng áp dụng cho việc trao đổi thông tin liên quan đến chiến lược thị trường và chiến lược đầu tư. Nghiêm cấm thực hiện các thoả thuận bằng văn bản hoặc bằng lời về việc trao đổi thông tin. Ngoài ra, nghiêm cấm thoả thuận có thể suy luận từ cách ứng xử hoặc kiểu ứng xử tương tự. Hợp tác hoặc trao đổi thông tin liên quan đến các dự án nghiên cứu và triển khai chỉ được phép trong những trường hợp cụ thể. Không được khai thác vị thế thị trường của công ty theo cách thức vi phạm các luật hiện hành nhằm tham gia phân biệt giá, cung cấp sản phẩm bất hợp pháp hoặc từ chối kinh doanh.

Quan hệ với nhà cung cấp và khách hàng

Các thoả thuận với khách hàng và nhà cung cấp phải hoàn chỉnh, rõ ràng và phải được lập thành văn bản, bao gồm các thay đổi và bổ sung đi kèm. Quy định này áp dụng cho các thoả thuận như các khoản tiền thưởng hoặc tiền trợ cấp cho quảng cáo và khuyến mãi. Toàn bộ nhân viên phải tuân thủ chặt chẽ các quy định nội bộ về việc áp dụng nguyên tắc kiểm soát kép hoặc chia tách các chức

năng giám sát và điều hành. Nhà cung cấp chỉ được lựa chọn dựa trên giá trị cạnh tranh, dựa trên sự so sánh về giá cả, chất lượng, năng suất và khả năng phù hợp của sản phẩm và dịch vụ.

Hối lộ, tham nhũng, đút lót

Nghiêm cấm thoả thuận hoặc các phần bổ sung của thoả thuận liên quan đến việc nhận hối lộ hoặc đối xử ưu đãi liên quan đến việc môi giới, phần thưởng, cung cấp, giải quyết hoặc thanh toán đơn đặt hàng.

Nhân viên cho phép khách hàng hoặc nhà cung cấp gây tác động một cách không công bằng tới chính mình hoặc tự mình tìm kiếm các cơ hội không công bằng để gây ảnh hưởng đến khách hàng hoặc nhà cung cấp - bất kể gây ra hậu quả nào theo luật hình sự - đều bị xử lý. Ban quản lý điều hành phải được thông báo về bất kỳ hành vi nào của nhà cung cấp hoặc khách hàng về việc ảnh hưởng không lành mạnh tới quyết định của nhân viên Bosch. Tuỳ theo các trường hợp cụ thể, tập đoàn sẽ áp dụng các biện pháp phù hợp, như cấm vận đặt hàng hoặc chấm dứt hợp đồng. Điều này sẽ được ghi rõ trong Hợp đồng.

Tiền hoa hồng và thù lao trả cho các đại lý, chủ thể hoặc nhà tư vấn được uỷ nhiệm phải phù hợp và tương xứng công việc của họ. Nghiêm cấm các hành vi thoả thuận về lợi ích nếu việc cung cấp các lợi ích đó, theo phạm vi toàn bộ hoặc từng phần, là nhằm mục đích hối lộ. Các chủ thể hoặc tổ chức trung gian do Bosch thuê để xin giấy phép hoặc giành được đơn đặt hàng phải ký hợp đồng và có trách nhiệm không được biếu hoặc nhận hối lội. Các hợp đồng tương ứng phải bao gồm điều khoản quyền chấm dứt mà không cần thông báo trong trường hợp có hành vi hối lộ hoặc tham nhũng. Cần hết sức thận trọng khi nhận hoặc biếu quà và các hiện vật khác (như tham dự các sự kiện mà không liên quan trực tiếp đến kinh doanh), bao gồm các lời mời (từ phía hoặc đến tham dự cùng khách hàng hoặc nhà cung cấp). Mức độ tài chính của quà biếu (nếu có) phải phù hợp sao cho người nhận không phải che giấu việc nhận quà hoặc người nhận không phải cảm thấy mắc nợ. Trường hợp có nghi ngờ, cần phải có thoả thuận trước bằng văn bản từ ban quản lý điều hành có liên quan.

Thay đổi luân phiên nhân sự tại những bộ phận nhạy cảm

Theo quy định chung, tại những bộ phận cụ thể quan trọng như mua và bán hàng, cần có quy định để thay đổi luân phiên công việc. Trong nhiều trường hợp, thực hiện thay đổi luân phiên như vậy cũng khuyến khích sự phát triển nghề nghiệp của nhân viên và do đó vừa có tác dụng phòng ngừa.

Tài trợ

Robert Bosch Stiftung tham gia vào các lĩnh vực quan hệ quốc tế, y tế, giáo dục, khoa học và văn hoá. Đây vừa là tổ chức hoạt động theo đuổi các mục tiêu trong khuôn khổ chương trình riêng và cũng là nhà tài trợ, hỗ trợ các bên thứ ba phát triển và triển khai dự án.

Các đơn vị hoạt động của tập đoàn Bosch, một mặt bày tỏ cam kết đối với các tổ chức dân sự thông qua việc tài trợ bằng tiền mặt và phi tiền mặt cho các sự nghiệp giáo dục, khoa học, văn hoá và xã hội. Các quy định về tài trợ được hội đồng quản trị của Robert Bosch GmbH hoặc ban lãnh đạo điều hành của các đơn vị hoạt động xây dựng một cách rõ ràng. Việc cung cấp các khoản tài trợ không được vì động cơ tư lợi và hoàn toàn phân biệt với hành vi đỡ đầu.

5. Chất lượng và an toàn sản phẩm

Tuyên bố của Robert Bosch, "Chất lượng là tài sản quý giá nhất của chúng tôi," vẫn là giá trị cốt lõi của chính sách kinh doanh của chúng tôi. Chúng tôi phấn đấu đáp ứng các chuẩn an toàn và chất lượng cao của khách hàng bất chấp tính phức tạp ngày càng gia tăng của sản phẩm và hệ thống. Các cải tiến mà chúng tôi đã đạt được đều rất tỷ mỉ và nhằm mục đích lâu dài. Khi có khiếm khuyết, chúng tôi đều có biện pháp nhằm loại bỏ chúng để tuân thủ các quy định pháp luật và trách nhiệm hợp đồng dù phải bỏ ra nhiều công sức.

6. Sức khoẻ và an toàn nơi làm việc, phòng chống hoả hoạn và bảo vệ môi trường

Toàn bộ nhân viên đều cố gắng để giữ cho sản phẩm và nơi làm việc an toàn, giảm thiểu ảnh hưởng tiêu cực của hoạt động đối với môi trường và bảo vệ tài nguyên. Các quy trình, trang thiết bị và tài nguyên hoạt động phải tuân thủ các quy định pháp luật và nội bộ liên quan đến sức khoẻ và an toàn lao động, cũng như phòng chống hoả hoạn và bảo vệ môi trường.

7. Thông tin và đào tạo

Các vấn đề hiện hành liên quan đến Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh đều phải thường xuyên mang ra đề cập cho nhân viên. Cần thường xuyên cung cấp các khoá đào tạo đặc biệt về một số chủ đề (như trách nhiệm sản phẩm, chống độc quyền, lao động và việc làm, pháp luật môi trường) và cho một số bộ phận quan trọng được lựa chọn (như bộ phận bán và mua).

8. Báo cáo các tình huống bất thường

Toàn bộ nhân viên có quyền báo cáo cho người giám sát về các tình huống cho thấy sự vi phạm Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh. Nếu cần thiết, có thể gửi thông báo nặc danh. Tại mỗi khu vực, cần chỉ định bổ sung một số người có thể tiếp xúc với thông tin như vậy (nhân viên phụ trách tuân thủ) và, nếu cần thiết, sử dụng các biện pháp khác (như đường dây nóng về tuân thủ) để giúp nhân viên báo cáo các vi phạm Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh có nhiều khả năng xảy ra. Các báo cáo sẽ được điều tra và nếu phù hợp sẽ có các biện pháp khắc phục và cưỡng chế.

9. Giám sát

Mỗi đơn vị hoạt động phải chịu trách nhiệm tuân thủ các quy định của Qui tắc Ứng xử trong Kinh doanh cũng như các quy định nội bộ trong khu vực chịu trách nhiệm. Kiểm toán Nội bộ Công ty và các đơn vị trực thuộc được quyền tự do nhận thông tin và tiến hành kiểm toán nếu không có yêu cầu khác của pháp luật hoặc thoả thuận làm việc.

Thông tin và Liên hệ

Để biết thêm thông tin, vui lòng xem

www.bosch.com/compliance

https://bgn.bosch.com/alias/compliance

E-mail: compliance-committee.office@vn.bosch.com